

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.
ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Прагмалингвистические характеристики языковой личности
(на материале американских текстов СМИ)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 412 группы
направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,
профиль – «Иностранный (Английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Змеевой Елены Михайловны

Научный руководитель
доцент каф. английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент _____ С.Е. Тупикова

Зав. кафедрой
английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент _____ Т. А. Спиридонова

Саратов 2018

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время в сферу жизненных интересов лингвистики входят ментальные основы понимания и продуцирования речи с точки зрения того, как структуры языкового знания представляются, репрезентируются, участвуют и оцениваются в процессе переработки информации языковой личностью.

Языковая личность не может рассматриваться вне коммуникации, вне дискурса. В этой связи особый интерес представляет политический дискурс, поскольку языковая личность ярко репрезентируется в нем. Как известно, одним из аспектов анализа языковой личности в политике является ее речь, а именно, индивидуальный язык человека, в состав которого входят определенный набор слов, фраз, речевых оборотов, типичных для данного адресата, характерные речевые этикетные формулы и частотные жанры речи.

Поэтому важным представляется анализ основных лексических, синтаксических и грамматических особенностей речи политика, так как именно различные композиционные и речевые средства выразительности помогают политику эффективно воздействовать на аудиторию с целью передачи информации, и последующим убеждением в чем-то, внушением определенных взглядов и идей, побуждением к совершению определенных действий и поступков.

Актуальность выбранной темы обусловлена повышенным интересом к политическим процессам в целом и к политическому дискурсу в частности, а также недостаточной изученностью особенностей и способов репрезентации языковой личности в политическом дискурсе.

Объектом исследования является американский современный политический дискурс.

Предметом исследования является языковая личность политика как субъекта политического дискурса.

Цель исследования – рассмотреть, описать и изучить особенности и прагмалингвистические характеристики языковой личности Дональда Трампа.

В соответствии с целью исследования в работе решаются следующие задачи:

- изучить методическую и дидактическую литературу по данной теме;
- рассмотреть основные особенности феномена языковой личности;
- рассмотреть основные особенности политического дискурса;
- проанализировать современный англоязычный политический дискурс;
- выявить основные средства репрезентации языковой личности в политическом дискурсе.

Материалом исследования послужили транскрипты речей выступлений Дональда Трампа за 2016-2018 года.

Структура работы состоит из введения, в котором определены основная цель и задачи исследования, двух глав – теоретической и практической, заключения, содержащего основные итоги работы, списка использованной литературы и приложение.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается выбор темы, ее актуальность и новизна, сообщается об объекте и предмете исследования, формулируются цели и задачи работы, указываются методы исследования, представляются материалы исследования, характеризуется теоретическая база, описывается структура выпускной квалификационной работы.

В первой главе – «Теоретические основы изучения языковой личности в лингвистике» раскрываются дефиниции таких понятий, как «языковая личность», «дискурс» и «политический дискурс» а также рассматриваются основные теоретические положения исследуемого вопроса.

Язык – это посредник между личностью, ее внутренним миром и окружающей средой. Желание и стремление отечественных и зарубежных ученых понять и объяснить сущность языка привело к возникновению такого понятия, как «языковая личность».

Феномен языковой личности начал изучаться уже в XVIII-XIX веках в трудах таких великих ученых, как М.В. Ломоносов, И.А. Бодуэн де Куртенэ, В. фон Гумбольдт и многих других. Огромное количество работ было написано и большое количество исследований, посвященных проблеме языковой личности было проведено с того времени. Однако и в настоящее время эта проблема является актуальной, недостаточно изученной и привлекает огромное внимание ученых различных областей: лингвистов, филологов, политологов и специалистов других областей научного знания.

Огромное количество направлений и подходов к изучению феномена «языковая личность» существует в настоящее время. Следовательно, существует такое же количество разнообразных определений этого понятия. В современной лингвистике проводятся различные исследования, построенные на социальном, гендерном, психическом, когнитивном, этическом и жанровом аспектах анализа языковой личности.

Однако целенаправленное изучение феномена языковой личности началось лишь в 70-80 г.г. XX века. Огромный вклад в изучение внес известный советский и российский лингвист Ю.Н. Караулов. Именно Ю.Н. Караулов впервые начал заниматься исследованием языковой личности на основе своей модели, которая предполагает изучение воспроизведенных языковой личностью текстов.

По определению Ю.Н. Караулова, языковая личность – это человек с определенным набором особенностей, характеристик и способностей. Языковая личность создает и воспринимает речевые произведения (тексты), которые различаются по конкретной целевой направленности, по степени структурно-языковой сложности, точности и глубине отражения действительности.

По определению В.И. Карасика, языковая личность – это закрепленный в основном в лексической системе базовый национально-культурный прототип носителя конкретного языка, который формируется на основе мировоззренческих установок, ценностных приоритетов и поведенческих реакций.

В настоящее время структура языковой личности представляет собой трех-уровневую модель структуры языковой личности, которая основывается на иерархии планов: высший (прагматический или мотивационный уровень, или прагматикон), средний (лингво-когнитивный уровень или семантикон) и самый низший (вербально-семантический, или, как его еще называют, вербально-грамматический уровень или лексикон).

Таким образом, можно сделать вывод, что языковая личность многомерна и многогранна. Именно поэтому в настоящее время существует огромное множество различных типов языковых личностей, которые выделяются на основе на разнообразных подходах к предмету изучения. Типология языковых личностей интересовала отечественных и зарубежных ученых много лет. В современной лингвистике существует огромное количество работ, посвященных типологии языковых личностей, и ее исследованием и изучением занимались такие выдающиеся отечественные и зарубежные ученые, как советские и российские лингвисты В.И. Карасик, Ю. Н. Караулов, Н.А. Вострякова, А.Е. Кирбик, французский лингвист Э. Бенвенист, О. Клапп и многие другие.

С позиции изучения личности выделяются этнокультурологические, социологические и психологические типы личностей. Таким образом, типология языковой личности может основываться на объективных статусных признаках, на противопоставлении «чужой-свой» и так далее. С позиции изучения языка выделяются такие типы языковой личности, как носители маргинальной и базовой культуры, конкретная и абстрактная языковая личность и многие другие. Некоторые классификации также построены на типах речевой культуры и языковой нормы.

Что касается языковой личности, то она не может рассматриваться вне коммуникации, вне дискурса. Именно поэтому такое явление, как дискурс, уже с середины XX века оказалось в центре особого внимания и исследований ученых. Лингвисты пытаются и сейчас решить проблемы выделения типов дискурса, его функций, описание его структуры и многие другие. Не существует

единого взгляда на типологию дискурса, следовательно, выделяются различные классификации дискурса.

Такое явление, как дискурс, с середины XX века оказалось в центре особого внимания и исследований ученых. Лингвисты пытались и пытаются решить такие проблемы, как проблема выделение типов дискурса, его функций, описание его структуры и многие другие. Не существует единого взгляда на типологию дискурса, следовательно, выделяются различные классификации дискурса.

По определению Н.Д. Арутюновой, дискурс есть связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными психологическими и другими факторами, текст, взятый в понятийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах).

Беря во внимание то, на кого направлен дискурс, В.И. Карасик выделяет два основных типа дискурса: институциональный (статусно-ориентированный), к которому относится также и политический дискурс, и персональный (лично-ориентированный).

Особый интерес в рамках данного исследования представляет политический дискурс, так как он отражает изменения и процессы, происходящие в обществе, а также языковая личность ярко реперезентируется в политическом дискурсе.

По определению В.И.Карасика, политический дискурс – это актуальный текст, воспроизведенный в конкретной ситуации под влиянием определенных условий и явлений. Политический дискурс связан с событиями окружающего мира и существует в конкретном временном пространстве. Он задает «определенную сетку видения мира, способ взаимодействия с миром и способ его восприятия».

Во второй главе – «Средства репрезентации языковой личности в англоязычном политическом дискурсе» – показано, как языковая личность

Дональда Трампа ярко репрезентируется на всех языковых уровнях: лексическом, синтаксическом и грамматическом уровнях, а также анализируется, какими изобразительно-выразительными средствами, тактиками и коммуникативными стратегиями владеет политик.

Как известно, одним из аспектов анализа языковой личности в политике является ее речь, а именно, индивидуальный язык человека, в состав которого входят определенный набор слов, фраз, речевых оборотов, типичных для данного адресата, характерные речевые этикетные формулы и частотные жанры речи.

Несомненно, среди современных политических деятелей выделяется действующий президент США Дональд Трамп. В результате анализа текстового материала удалось выявить ряд речевых стратегий, лингвистических и паралингвистических приёмов, которые характерны для речей Дональда Трампа и позволяют ему оказывать мощное как эмоциональное, так и прагматическое воздействие на адресата.

Безусловно, особенность политической коммуникации заключается в её высокой прагматической направленности: она является средством борьбы за власть, ориентирована на пропаганду определённых идей, оказывает эмоциональное воздействие на аудиторию, стремится повлиять на политические убеждения адресата, побуждает его к определённым действиям.

Отсюда следует, что политик должен владеть различными тактиками и коммуникативными стратегиями, а его язык должен быть ярким, полным изобразительно-выразительных средств, прагматически значимым. Политик должен уметь воздействовать, влиять на публику, убеждать ее, общаться со слушателями, давать правильную оценку событиям.

Итак, языковая личность Дональда Трампа ярко репрезентирует на лексическом уровне.

К лексическим особенностям речи Дональда Трампа относится высокий уровень патриотизма, репрезентирующийся использованием эмоционально-окрашенной лексики, за счет которой Дональд Трамп стремится пробудить в

гражданах США чувство патриотизма посредством указания на высокую степень преданности американскому народу, а так же на достижения, заслуги и победы народа.

В речах Дональда Трампа высокоуровень употребления патриотической лексики:

«*American heroes*», «*no people on Earth are so fearless or daring or determined as Americans*».

К речевым приемам можно отнести, во-первых, «мы инклюзивное». Это обычный прием, который используют все политики. Дональд Трамп постоянно говорит «мы с вами», «мы вместе», с помощью данного приема он хочет показать полную принадлежность своему народу, своей стране. Это также доказывается высоким уровнем соотношения «I = we», и частым употреблением в речи местоимения «our».

Также часто используются всевозможные вариации имени страны. Апелляция к стране подчеркивает единство президента с нацией: «*And this, the United States of America, is your country*», «*all across our wonderful nation*», «*Our country will thrive and prosper again*», «*all across our land*».

Под этими наименованиями подразумевается весь народ и правительство, функционирующее в качестве единого целого живого организма. Об этом свидетельствуют следующие выдержки из его речи: «*We share one heart, one home, and one glorious destiny*».

Дональд Трамп сравнивает весь народ с человеком, одним целым «one people», у которого есть одно сердце, одна судьба, одна семья и одно предназначение. Этим он подчеркивает единство американского народа.

Одной из наиболее заметных особенностей речи Дональда Трампа является обращение к формулировкам от первого лица и визуальным контактом с аудиторией, рукопожатием, что позволяет достичь высокой персонализации дискурса. Высказывания Дональда Трампа от первого лица имплицитно несут два посыла. Первый посыл реализует стратегию самопрезентации и может быть определен как «я несу личную ответственность, даю гарантии, так как знаю

лучше других, что нужно делать, и, следовательно, только я могу справиться с поставленными задачами».

Второй посыл можно декодировать как личную эмоциональную вовлечённость в судьбу страны и народа: «мне не всё равно за судьбу страны и народа, так как я являюсь одним из вас»: «*These are people who work hard but no longer have a voice. I am your voice*».

Тема веры в Бога и в свои силы также занимает одну из центральных позиций в риторике Дональда Трампа и представлена определенным набором лексических компонентов: «*almighty creator*», «*God*», «*the Bible*», в чем отражается национальный девиз Америки: «*In God We Trust*».

В политическом дискурсе Дональда Трампа отражена центральная тема веры в могущество свободной Америки и в победу над трудностями. Дональд Трамп уверен, что его страна преодолет любые испытания, пройдет сквозь тяжелые времена, не сдастся, не потеряет свое достоинство и веру в себя, выйдет победителем.

Нельзя не отметить такую тему, находящую отражение в речи Дональда Трампа, как тему «Американской мечты» («*American dream*») – идеал свободы и возможности, духовная мощь нации. В этом выражении заключены представления американца об идеалах свободы, открытых возможностях для всех, основанных на вере в бога и безграничные возможности США, а также их исключительное место в мире. Это проявляется в речи политика. «*There has never been a better time to start living the American dream*».

Дональд Трамп ярко подчеркивает единство и сплоченность многонационального народа США, что находит свое выражение таких лексических единицах, как «*together*», «*united*», «*our*», «*one*», «*we*», «*our nation*», «*our dreams*».

Помимо этого, стоит отметить, что политики также часто используют различные яркие средства речевой выразительности, такие как метафоры, идиомы, крылатые выражения и другие. Так, например, Трамп часто использует выражение «*to drain the swamp*», который он сделал своим лозунгом. Трамп

предлагает осушить болото, то есть вывести коррупционеров на чистую воду: «*From the day I took the oath of office, I've been fighting to drain the swamp*».

Еще одной особенностью речи Трампа можно считать частое употребление эмоционально-усилительных слов, а также гиперболы (преувеличение). Например, таких, как «a lot of», «so many», «tremendous», «best», «great» и «very». Еще одно слово, которое политик часто употребляет, – «every». Чаще всего он хочет таким образом подчеркнуть, что он заботся о каждом и ни одна проблема не останется не решенной.

Одна из главных особенностей всех речей Дональда Трампа – это использование разговорных выражений, неформальной, бытовой лексики, другими словами выражений сниженного стилистического регистра. Этот прием помогает политику приблизиться к простому народу, а его высказывания понятны даже для малообразованной части населения.

В речи политика также прослеживаются филлеры (слова-паразиты), такие как «like» и «you know». Поэтому иногда создается впечатление, что его речь спонтанная, но его речь все же продумана и отрепетирована, он знает, о чем говорит, и умело манипулирует аудиторией.

Политик также очень часто обращается к аудитории. Например, когда идет какая-то длинная речь, он говорит: «Right?», «Look! Ok?», «Huh?», что заставляет аудиторию слушать внимательно и создает у слушателей впечатление, что они являются активными участниками дискуссии, а не просто пассивными слушателями.

Речь Дональда Трампа обладает рядом синтаксических особенностей: параллелизм предложений, парцелляция, частотное употребление однородных членов предложения, анафорический, эпифорический и рамочный повторы. Все эти средства используются для того, чтобы подчеркнуть важность выражения, сделать на нем акцент.

Дональд Трамп также часто употребляет глагол «do» и его различные вариации. Он подчеркивает, что пока другие политики лишь говорят о проблемах, он уже что-то сделал или собирается сделать.

Данный прием используется, чтобы создать образ делового человека и подчеркнуть, что он человек дела, а не слова: «*But there is much more work to be done*».

Сравнивая свою программу управления страной с программами своих оппонентов, политик использует разнообразные противительные конструкции и лексические единицы с общим значением «против/противостояние». Таким образом Дональд Трамп показывает, что его приход к власти в стране было много проблем, например, бедность, безработица. Он подчеркивает, что пришел к власти «в разрушенной Америке», и ему надо сделать ее снова великой.

К грамматическим особенностям можно отнести, во-первых, использование будущего времени на протяжении всей речи, что иллюстрирует намерения, планы и обещания Дональда Трампа, придает речи значимость. Во-вторых, использование модальных глаголов долженствования, что говорит о нем как о человеке, желающем выполнить свои обязательства. Это характеризует Дональда Трампа как сильную личность, обладает способностью идентифицировать свою аудиторию, апеллировать к ее ценностям.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, обобщая все вышесказанное, можно сделать вывод о том, что языковая личность ярко репрезентируется на языковых уровнях в политическом дискурсе и не может рассматриваться вне коммуникации, вне дискурса. Политический дискурс является наиболее актуальным, быстро развивающимся и реагирующим на все изменения в мире и в обществе.

Проанализированный материал позволяет предположить, что языковая личность в политическом дискурсе репрезентируется на разных языковых уровнях. Подвергнув анализу речь президента США Дональда Трампа, были выявлены основные лексические, синтаксические и грамматические средства репрезентации языковой личности в политическом дискурсе.

К лексическим средствам относятся использованием эмоционально-окрашенной лексики, патриотической лексики, чтобы закрепить идею единства нации и единства президента с народом на вербально-семантическом уровне, а также использование различных ярких средств речевой выразительности:

метафор, идиом, крылатых выражений, частое употребление эмоционально-усилительных слов, а также гиперболы. Еще одним приемом является использование разговорных выражений, неформальной, бытовой лексики, другими словами выражений сниженного стилистического регистра, в речи политика также прослеживаются филлеры (слова-паразиты). Это помогает политику приблизиться к простому народу, а его высказывания понятны даже для малообразованной части населения.

Из речевых приемов можно выделить прием «мы инклюзивное», постоянное обращение к аудитории с вопросами, прием убеждения публики с помощью частого использования выражений по типу «believe me», частое употребление эмоционально-усилительных слов для воздействия на аудиторию, а также постоянное указание на высокую степень преданности своей стране и американскому народу – «я один из вас» и реализация стратегии самопрезентации.

В политическом дискурсе Дональда Трампа отражены следующие центральные темы: веры в могущество свободной Америки и в победу над трудностями, тему «Американской мечты», тема веры в Бога и в свои силы, тема единства американского народа.

Речь Дональда Трампа обладает рядом синтаксических особенностей: параллелизм предложений, парцелляция, частотное употребление однородных членов предложения, анафорический, эпифорический и рамочный повторы. Политик также использует разнообразные противительные конструкции и лексические единицы с общим значением «против/противостояние».

Политик является превосходным оратором, в своих речах он мастерски сочетает ряд речевых тактик, которые несомненно достигают цели и оказывают запланированное речевое воздействие на адресата. Из прагмалингвистических средств стоит упомянуть уверенную, располагающую, свободную манеру общения и постоянный визуальный контакт с аудиторией, что говорит о сильной и уверенной языковой личности Дональда Трампа. Его речи отличаются высокой экспрессивностью, образностью и эмоциональностью, которые достигаются с

помощью комплекса прагматических и лингвистических средств. Политик активно пользуется фразеологией, развёрнутой метафорой.

Таким образом, исследования языковой личности и способов ее репрезентации в дискурсе актуальны и востребованы, а также отвечают современной антропоцентрической парадигме языка. Перспективы дальнейшего исследования видим в сопоставительном и сравнительном анализе нескольких языковых личностей, возможно, на материале разных типов дискурса.